

Rabinal, B.V., 31 de marzo de 2016  
Informe No. 03-2016

Licenciado Maximiliano Antonio Araujo y Araujo  
Viceministro de Cultura  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su Despacho

Respetable Señor Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo por Servicios Técnico Profesionales número 248-2016, correspondiente al mes de marzo del año 2,016 aprobado mediante el Acuerdo Ministerial número 26-2016, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura Serie "B" No. 000136

#### **ACTIVIDADES REALIZADAS:**

1. En representación del Ministerio de Cultura y Deportes se participó en la reunión de Consejo de Desarrollo Departamental (CODEDE), Unidad Técnica Departamental (UTD) realizado en el municipio de Salamá y Consejo Municipal de Desarrollo (COMUDE) en Rabinal Baja Verapaz.
2. Se coordinó y se gestionó con las instancias de gubernamentales de Alta Verapaz diez (10) espacios para los artesanos mayas achi para participar en la feria artesanal de Cobán celebrado en conmemoración del día internacional de la mujer.
3. Se apoyó y se acompañó a los jóvenes del voluntariado cultural de Baja Verapaz en los ensayos de danzas tradicionales mayas en honor a las actividades de feria e investidura de la Alí Ajaw en la comunidad de San José Concul y presentación de puntos artísticos en conmemoración del Día Internacional de la mujer realizado en el municipio de Rabinal, Baja Verapaz.
4. Apoyo y acompañamiento a la asociación de la pelota maya del municipio de San Juan Chamelco facilitando el apoyo técnico para la promoción del mismo, también denominado "Chaaj". Actividad realizada en el departamento de Alta Verapaz.

5. Se apoyó y se le brindo acompañamiento técnico, asesoría y monitoreo de las acciones a cargo de los promotores culturales de los pueblos maya achi, poqomchi y q'eqchi de la región de Baja y Alta Verapaz, con base en los lineamientos generales y las Políticas Culturales y Deportivas y Recreativas para que inciden en el desarrollo integral, comunitario, municipal, departamental y regional en el marco intercultural de respeto e igualdad de derechos entre sus habitantes.
6. Se le dio seguimiento al llenado de la las boletas electrónicas del sistema de información cultural (SIC) para promocionar las culturas vivas del pueblo maya Achi y Q'eqchi del área norte.

#### **RESULTADOS OBTENIDOS:**

1. Se representó al Ministerio de Cultura y Deportes en la reunión del CODEDE, donde se establecieron coordinaciones con instituciones gubernamental y no gubernamental para involucrarse en la comisión de desarrollo económico local del departamento de Baja Verapaz. En la UTD se participó en la revisión de expedientes de proyectos municipales cumpliendo con los requerimientos de los perfiles de proyectos y dándole seguimiento al techo presupuestario 2016 para las municipalidades del departamento de Baja Verapaz. En la reunión del COMUDE se participó como representante del MICUDE, se establecieron coordinaciones con la Comisión de Cultura y Deportes. Participando en la primera reunión y proponer actividades con pertenencia cultural en el plan operativo 2016.
2. Se beneficiaron a 10 artesanos y artesanas del pueblo maya achi, quienes lograron exponer sus creaciones en el festival de artesanos del municipio de Cobán Alta Verapaz. Exponiendo una variedad de productos artesanales conocidos a nivel nacional e internacional. Se contribuyó en la reactivación de la economía de los participantes del evento, al mismo tiempo que se contribuyó en la promoción de la riqueza artesanal del pueblo maya achí.
3. Se logró promocionar y fortalecer las danzas del pueblo maya achi a través de la participación del voluntariado cultural en dos eventos realizados en el departamento de Baja Verapaz. Actividades que contribuyen a la formación y revalorización de la cultura maya. Se logró posesionar al Ministerio de Cultura y Deportes por medio de los juegos interactivos en el idioma maya achi.

4. Se logró coordinar y apoyar a la asociación de la pelota maya en la promoción y divulgación de la apertura del juego de la pelota maya "Chaj", participando 8 establecimientos educativos a nivel nacional.
5. Se logró la participación de los promotores culturales del área norte socializando las políticas culturales deportivas y recreativas. Se socializaron los antecedentes, principios, marco jurídico nacional e internacional, leyes ordinarias, estrategias y las políticas culturales, deportivas y recreativas actualizadas, con el fin de
6. Se logró recopilar información de 10 artesanos del pueblo maya achi del municipio de Rabinal, Baja Verapaz en fichas del sistema de información cultural (SIC) para fortalecer la plataforma digital al servicio de los interesados en conocer la riqueza de las culturas vivas.



Celestino Vasquez Lajuj



Milca Chacón Yacobi  
Jefa de Gestoras  
Dirección General de Desarrollo Cultural  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo.Bo



Licda. Rosa María Tacón Vásquez  
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Rabinal, Baja Verapaz, 31 de marzo de 2016  
INFORME FINAL

Licenciado Maximiliano Antonio Araujo y Araujo  
Viceministro de Cultura  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su Despacho

Respetable Señor Viceministro:

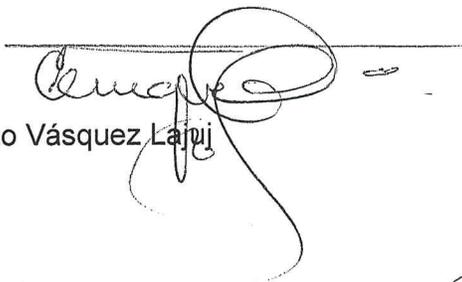
De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe Final de Actividades**, conforme lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Profesionales número 248-2016, aprobado mediante Acuerdo Ministerial Número 26-2016**, correspondiente al periodo del 04 de enero al 31 de marzo del presente año.

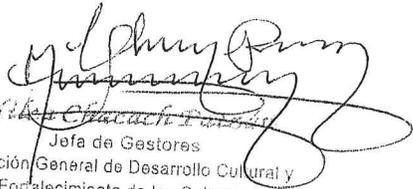
#### **ACTIVIDADES REALIZADAS:**

1. Se coordinó y se realizó la reunión con el Sr. Ángel Amado Pérez Xitumul, Alcalde municipal solicitando y gestionando el espacio físico para la oficina de la Unidad de Desarrollo Cultural a Largo Plazo (UDCL) y coordinar acciones con pertinencia cultural en el municipio de Rabinal, Baja Verapaz.
2. Se apoyó y fortaleció la red de voluntarios culturales del pueblo maya achi en Baja Verapaz por medio de actividades de formación y promoción cultural en diversas actividades que se realizaron en el departamento, logrando contribuir en el rescate de las manifestaciones tangibles e intangibles de las culturas vivas.
3. Se participó en la reunión con el presidente de la Comunidad Lingüística Maya achi (ALMG) solicitando la inscripción en el curso de lecto escritura en el idioma maya achi que inicia en el mes de febrero del año 2016 en el municipio de Rabinal, Baja Verapaz.
4. Se le dio seguimiento al llenado de las boletas electrónicas del sistema de información cultural (SIC) para promocionar las culturas vivas de los cuatro pueblos de Guatemala.
5. Se participó en la reunión extraordinaria del COMUDE realizada en Rabinal, Baja Verapaz en donde se conformaron las comisiones municipales según lo que establece el código municipal y la ley de consejo de desarrollo urbano y rural.
6. Se apoyó a la Asociación Ajk'ub'ul Achi realizando la redacción del acta para dejar constancia el proceso de elección del titular y suplente que participaran en el proceso de COMUDE y coordinar la celebración del Wayeb' para celebrarse en el sitio sagrado K'ub'ulwitz' del municipio de Cubulco, Baja Verapaz.
7. Se brindó asesoría y acompañamiento técnico a promotores culturales de la región norte, compartiendo experiencias y proporcionándoles estrategias para las coordinaciones y gestiones con establecimientos educativos, organizaciones indígenas no indígenas para la ejecución de sus funciones y el llenado de los instrumentos

técnicos y administrativos de la dirección técnica de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimientos de las Culturas Ministerio de Cultura y Deportes.

8. En coordinación con la Comunidad Lingüística Maya Achi (ALMG) se realizó un conversatorio en conmemoración del Día Internacional de la Lengua en el municipio de Rabinal, Baja Verapaz.
9. En coordinación con la SEPREM del departamento de Baja Verapaz se planificaron, organizaron y se realizaron actividades culturales, sociales y deportivas en conmemoración del día internacional de mujer en el municipio de Rabinal, Baja Verapaz y Cobán, Alta Verapaz.
10. Se coordinó y se apoyó a la dirección técnica de Vinculación Institucional de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes por medio de la convocatoria de los integrantes de la danza "Rabinal Achi" declarado Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO del municipio de Rabinal, B.V.

  
Celestino Vásquez Laruj

  
Jefa de Gestores  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo. Bo.

  
Licda. Rosa María Tucín Vásquez  
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Rabinal, Baja Verapaz, 31 de marzo de 2016  
Informe de Resultados

Licenciado Maximiliano Antonio Araujo y Araujo  
Viceministro de Cultura  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su Despacho

Respetable Señor Viceministro:

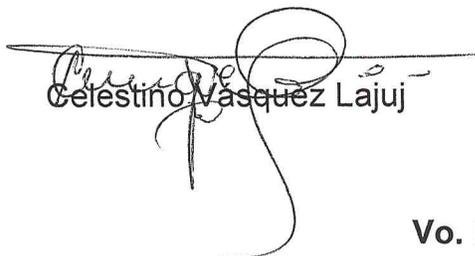
De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe de Resultados**, conforme lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnico Profesionales Número 248-2016, aprobado mediante Acuerdo Ministerial número 26-2016**, correspondiente al periodo del 04 de enero al 31 de marzo del presente año.

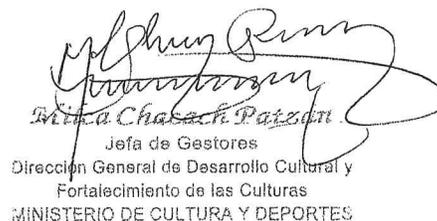
#### **PRINCIPALES RESULTADOS:**

1. Se cuenta con espacio físico para el funcionamiento la Unidad de Desarrollo Cultural Local del Ministerio de Cultura y Deportes. El Señor Ángel Amado Pérez Xitumul, Alcalde Municipal autorizo el aval de cuatro años para el espacio físico para la oficina que está ubicada en el centro comercial Q'anil del municipio de Rabinal, Baja Verapaz.
2. Se contribuyó en el rescate y promoción de las manifestaciones tangibles e intangibles de las culturas vivas sensibilizando y fortaleciendo las habilidades y conocimientos de los jóvenes y señoritas integrantes del voluntariado cultural de Baja Verapaz.
3. Se han fortalecido las habilidades para la correcta comunicación verbal y escritura en el idioma maya achi, lo que facilita la interacción con la población atendida.

4. Se logró llenar 30 boletas del sistema de información cultural (SIC) con datos de las culturas vivas del pueblo maya Achi, del departamento de Baja Verapaz, con lo que se contribuye en alimentar la base de datos para promover la riqueza cultural del país.
5. Se logró la inclusión e incidencia del Ministerio de Cultura y Deportes en las Comisiones Municipales de Cultura y Deportes, Comisión de Participación Ciudadana y Desarrollo Económico Local. Las relaciones interinstitucionales facilitaron coordinaciones interinstitucionales en la implementación de acciones con fines culturales y para incidir en la construcción de programas, proyectos que contribuyan en la promoción de las manifestaciones culturales del municipio de Rabinal, Baja Verapaz.
6. Se apoyó y brindó acompañamiento en el proceso de elección de autoridades de la Asociación Ajk'ub'ul Achi, sensibilizando sobre la importancia de promover y fortalecer la cultura del pueblo maya achí de la importancia de la participación ciudadana. Se realizó el pixab' (consejos de los abuelos) con éxito. La celebración del Wayeb' fue un intercambio de vivencias y conocimientos ancestrales que fortalecieron la formación para lograr el respeto de la madre naturaleza.
7. Los promotores culturales cuentan con lineamientos generales administrativos, financieros y de coordinaciones a nivel de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y con actores culturales y aliados locales para la implementación de acciones para la promoción, rescate y revalorización de la riqueza cultural tangible e intangible de las culturas vivas, en cumplimiento a las atribuciones que a cada uno corresponde.
8. Se logró gestionar recurso humano de dos ponentes 1. Licda. Rosario González, Oficina Municipal de la Niñez y Adolescencia. (tema: rol de la mujer en los espacios públicos ) 2. Prof. Santos Calo Sub-inspector DEMOPRE (tema: Bases legales del idioma materno). Se realizó con éxito el conversatorio del día internacional de la lengua materna, siendo el idioma el principal elemento de la identidad cultural. Se contribuyó para que la juventud reconozca, valore y utilice el idioma materno.

9. Como resultado de una relación interinstitucional se logró posicionar el tema cultural por medio de danzas tradicionales, juegos interactivos en idiomas mayas y la integración en diversas comisiones del promotor, gestor y miembros de la red de voluntarios culturales. Se logró la participación de artesanas en la feria artesanal realizada en Alta Verapaz, con lo que se contribuye a la promoción de la riqueza artesanal de la población maya achi.
10. Se logró convocar a miembros del equipo de la dirección técnica de Vinculación Institucional de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes y miembros de la danza "Rabinal Achi", para coordinar la sistematización y promoción, divulgación y fortalecimiento de la misma.

  
Celestino Vasquez Lajuj

  
Wilma Chasach Patzún  
Jefa de Gestores  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo. Bo.

  
Licda. Rosa María Tacón Vasquez  
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES